



# Observador

Nº 409 31.janeiro.2006

## 2006 VITÓRIOSOS!

**DEPENDE DE NÓS. ACREDITE.**

O ano está só começando e pode ser ainda melhor que 2005, que terminou com muitas comemorações.

**CONTINUE CELEBRANDO**

a vida, a família, os amigos...

**CEMEMORE**

o trabalho e os bons resultados.

**REVIVA OS MOMENTOS FELIZES**

das confraternizações,  
entrega dos brinquedos,  
cestas de Natal, viagens,  
férias, descanso em casa...

**AINDA TEM MUITO TEMPO**

para planejar, experimentar, partilhar e melhorar.

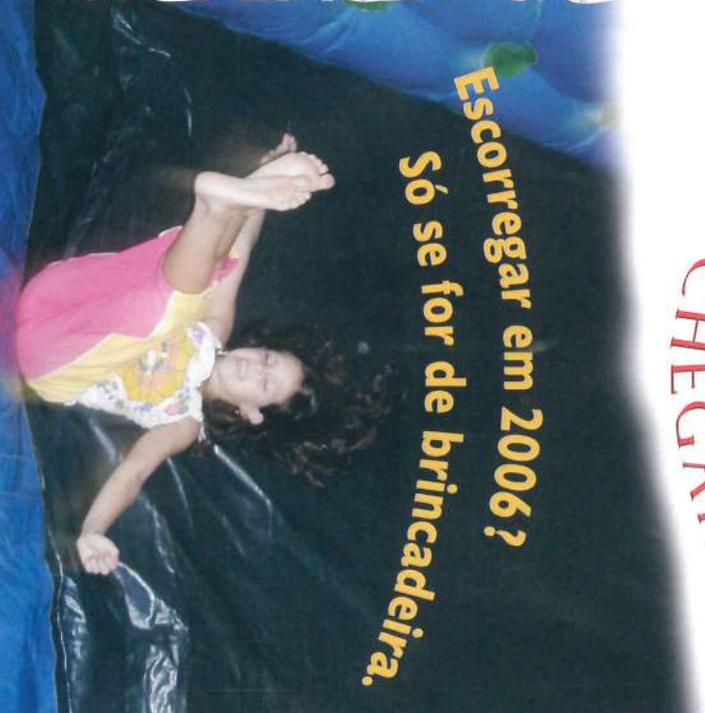
**TEMPO PARA TRANSFORMAR,**

aprender, amadurecer e conquistar.

**PARA SONHAR,**

criar, encantar, sorrir, amar e

**CHEGAR LÁ!**



**Escorregar em 2006?  
Só se for de brincadeira.**



# Investimentos na capacitação e aperfeiçoamento dos funcionários

Terminada a safra, o Setor direcionou seus trabalhos para a preparação e capacitação dos funcionários para as atividades de entressafra. Aconteceram:



**Treinamento Segurança na Manutenção de Máquinas Agrícolas** para os funcionários envolvidos na manutenção de colhedeiras.



**Programa de Capacitação de Motoristas e Operadores para Manutenção Industrial**, com treinamentos específicos visando capacitá-los para trabalhar na indústria durante a entressafra.



**Procedimentos em Reformas de Equipamentos Rodoviários**, ministrado por Armando M. Rezende, Consultor Técnico, visando capacitar os participantes para fazerem as reformas conforme os procedimentos técnicos.



**Treinamento de Preparação para a Entressafra na Indústria**, para discutir as metas e planejamentos, as normas e procedimentos de segurança em manutenção industrial e relacionamento e trabalho em equipe.

**Os treinamentos de Preparação para o Plantio**, envolvendo Lideranças, motoristas, operadores e rurícolas, começaram em dezembro e terminarão em fevereiro.



▶ DRH INFORMA



## Pagamento dia 10 de fevereiro

No próximo dia 10 de fevereiro, a Empresa fará o pagamento do PPR- Programa de Participação nos Resultados.

O valor encontrado reflete o grau de contribuição de todos os funcionários na obtenção do resultado na safra 2005.

Em seis anos de existência, o Programa vem atingindo plenamente seus objetivos, tornando-se um importante instrumento para o reconhecimento da criatividade, empenho e dedicação de cada funcionário.

Conheça os percentuais alcançados pelos grupos de funcionários:

	Grupo 1	Grupo 2
<b>Pedra</b>	70,40%	96,90%
<b>Buriti</b>	74,80%	102,70%
<b>Ibirá</b>	68,40%	95,30%

▶ COISAS NOSSAS

## Gente nossa na São Silvestre

Ao longo de 2005, Amadeu Pedroso, Marcus Ramos e Renato do Bem, funcionários da Pedra participaram de várias corridas em Ribeirão Preto e Região, entre as quais, o Circuito Caixa Econômica Federal - Etapa Ribeirão Preto - 10 Km, quando Amadeu subiu ao pódio ocupando o 3º lugar em sua categoria.

No entanto, nenhuma superou a emoção de estar entre os 11.557 homens que participaram da tradicional Corrida de São Silvestre, em São Paulo- 15 Km, onde obtiveram a seguinte classificação:



**Saiba:** os ganhadores da São Silvestre 2005 foram Marilson Gomes dos Santos, 44min19s e Jevetic Oliveira, 51min38s.

CATEGORIA	CLASSIFICACAO GERAL	TEMPO
<b>Amadeu</b> 48 anos	646	01h01min36s
<b>Renato</b> 33 anos	2369	01h14min19s
<b>Marcus</b> 39 anos	4961	01h25min01s

### Expediente

Publicação mensal da Usina da Pedra, Buriti, Ibirá e Ipê, criada em novembro de 1970.

DIREÇÃO: Pedro Biagi Neto. REDAÇÃO, Edição: Dagna Cavalheiro Machado MT017.092.

DIAGRAMAÇÃO: Shelia Cristina Guimarães. CORRESPONDÊNCIA: Cx. Postal 02, Serrana. CEP- 14150-000

FONE: (16) 3987-9000. Tiragem: 4000 exemplares. DISTRIBUIÇÃO GRATUITA.

AUTORIZADA REPRODUÇÃO DE MATÉRIAS CITANDO A FONTE.

## Carpa entre os "Melhores de 2005" em Barra do Garças

A pesquisa realizada, junto a população, pela AGVPPPEL - Agência Pesquisa Política Ltda, apontou a Carpa Leilões na categoria Leilão de Gado e Eduardo Biagi, na categoria Pecuarista, para receberem o Prêmio Empresarial, Profissionais Liberais e Personalidades "Melhores do Ano", em sua 9ª edição.

A entrega aconteceu no Spasso Buffet, em Barra do Garças- MT, dia 2 de dezembro.



A funcionária **Naiva Adriana,** recebeu o **Prêmio pela Carpa Leilões...**



...e **Silvani Pereira** recebeu o Prêmio "Pecuarista do Ano", representando **Eduardo Biagi.**

## Pedra, Buriti e Ibirá no Rally da Energia

Os funcionários Marcus Ramus, Marcos Zanata, Márcio Pessoa e Paulo Aprobato participaram do 3º Rally da Energia Brasileira, promovido pela DuPont e UNICA- União da Agroindústria Canavieira, utilizando carros a álcool. A largada foi em São Pedro e a chegada em São Paulo, no mesmo dia.

Em duplas, como piloto e navegador, Ramus e Zanata completaram o percurso em 4º lugar. Márcio e Paulo em 29º.



Márcio, Paulo, Marcus e Zanata

## Pedra recebe Prêmio Visão

A III Edição do Prêmio Visão da Agroindústria 2005 - contemplou a Usina da Pedra na categoria **Usina do Ano - Inovação na Tecnologia Agrícola.**

A premiação foi consequência de uma pesquisa realizada pela UNICA- União da Agroindústria Canavieira e a Revista "Valor Econômico", que levaram em consideração a Classificação Econômica e Informações Sociais, obtidas junto a FEA Júnior - USP - Faculdade de Economia, Administração e Contabilidade de Ribeirão Preto.

O evento, organizado pela AR Empreendimentos, foi realizado no Maison VS- Clube de Campo Vale do Sol, em Sertãozinho.



**Sérgio Selegato** compartilhou com sua equipe o prêmio recebido.

## Homenagem Orestes Biagi, ilustre Cidadão

“Tem gente que sonha com realizações importantes e há quem vai lá e realiza.”

No final do ano foi inaugurada em Serrana, uma Creche, que recebeu o nome do ex-prefeito "Orestes Biagi". Durante a solenidade, Pedro Biagi Neto homenageou o ilustre cidadão, destacando sua importância para a cidade, com muitas realizações voltadas para a educação. "O 'Bieto' é um realizador, tanto na Pedra onde trabalhou a vida inteira, como aqui em Serrana, quando prefeito. Posso dizer que aprendi um pouco na Escola e bastante com meu pai e com o Bieto.



Por isso, convidei o Godô, outro aluno dele, para entregar um porta retrato com uma foto aérea da Pedra e Serrana, locais onde ele muito realizou".



### NÓS NA TELINHA

## Adição de Corante no Álcool Anidro Que novidade é essa?

A partir de 06 de janeiro, conforme determinação da ANP - Agência Nacional do Petróleo, Resolução nº 36 de 06/12/05, as indústrias de álcool iniciaram a adição do Corante no Álcool Anidro Combustível. As instruções para o procedimento de adição do corante, que torna o álcool suavemente laranja, diferenciando-o do álcool hidratado foram elaboradas pela Copersucar, na proporção de 15ml/1000 litros. O objetivo é evitar a sonegação de impostos e a adulteração do combustível, dificultando a prática ilegal de "molhar o álcool", ou seja, adicionar água no álcool anidro e vendê-lo como hidratado.

A equipe de reportagem da EPTV esteve na Usina da Pedra para registrar o novo procedimento e foi recebida pelos funcionários Rodrigo Pedro, Leandro Augusto, Benedito Pereira e Luiz Fabris. A reportagem foi ao ar no dia 06 de janeiro, na 1ª edição do Jornal Regional.



Equipe da EPTV recebida pelos funcionários.



O corante torna o álcool suavemente laranja.

## POP promove teatro nas Escolas de Serrana



O Grupo transmitiu a mensagem de forma atrativa e coerente.

### PREVENIR É A SOLUÇÃO



Este foi o tema da peça que o grupo de teatro e dança, formado por filhos de funcionários e dirigido por Wagner Nogueira apresentou para 4800 alunos de 1ª a 4ª série das Escolas Municipais de Serrana.

Esta peça é uma das ferramentas que o **POP - Programa de Odontologia Preventiva da Empresa**, utiliza para conscientizar as crianças sobre os cuidados com a higiene bucal. Parabéns a todos os responsáveis pelo projeto, Dr. Vanderlei Trawitzki, Dra. Júlia B. Barros, Dra. Maria Rita Matos, Eunice Costa e Juliana Giotto, destacando as crianças que, desde cedo, já abraçam a prática da prevenção.

## Funcionários premiados

No final do ano, a sorte correu solta no DRH da Empresa e os felizardos foram Elisabeth do Bem e Gerardo Magela. Bete ganhou o carro da Promoção Beneficente da Santa Casa realizada, com o apoio da Usina da Pedra, e Magela ganhou o carro da Promoção de Natal da ACI de Serrana. Com um Natal assim em 2005, com certeza 2006 será muito próspero. *Parabéns!*



Para ambos foi uma grande emoção. "Não tem nem explicação, simplesmente pra quem nunca teve essa sorte", disse Bete.



### ▶ DPS

## Mais qualidade de vida em 2006

Em 2006 desfrute de excelentes programações esportivas e de lazer que contribuirão para que você e sua família tenham melhor qualidade de vida.

**Procure o DPS para se informar nas diversas atividades que serão oferecidas gratuitamente.**



### Faça sua escolha:

- Condicionamento Físico
- Tai-Chi.
- Aulas de Dança
- Artes Marciais
- Escolinha de Esportes

**Inscrições**  
Atividades e Jogos  
até 10  
de fevereiro  
no DPS

*Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e paz a todos.*

## Sociais

### CASARRAM

#### USINA DA PEDRA

- 12/11: Izabel Cristina Neres dos Santos e Luiz Antônio Sacoman- Irrigação.
- 16/11: Verônica Francisco Soeira e João Carlos dos Santos Morais- Herbicida.
- 19/11: Elaine Cristina Montanari, da Secretaria e Mauro J. L. Rizzotti.
- 23/11: Thamiris da Silva Batista e Tiago R. dos Santos- ajudante mecânico.
- 10/12: Sibelê Cicero Poiares e Jeferson Fernandes Trigo - analista.

#### USINA IBIRÁ

- 07/10: Maria de Lourdes dos Santos e André Luiz Gonçalves- T. 10.
- 28/10: Silmara Perreira dos Santos e Luiz Fernando Rosa- T. 17.
- 05/11: Daiani Cristina dos Santos e José Roberto Jacinto- T. 04.
- 02/12: Juliana da Silva Maia e Vanderlei Aparecido Cândido- T. 13.
- 09/12: Roseane Gomes e Ederson Rogério dos Santos- Mão de Obra Rural.

### NAS CERAM

#### USINA DA PEDRA

- 8/12: Talita, filha de Juvercina e Joaquim Lopes de França- Combate Formiga
- 15/12: Gabriel, filho de Rosângela e Manoel Mateus da Silva- T. 8.
- 19/12: Vitória, filha de Jucileuda e Emerson de Jesus Silva- M. O. Rural.
- 26/12: Larissa, filha de Andrefia e José Francisco Pereira dos Santos- Motorista.

#### USINA BURITI

- 23/11: Luani Marcelly, filha de Jani e Luis Cláudio S. da Paz- ajudante Tanque D' água.
- 17/11: Maiky, filho de Leidiane e Anderson A. Teixeira- T. 09.
- 18/11: Hilma Vitória, filha de Alexandra e Guilherme Rodrigues- T. 02.
- 24/11: José Henrique, filho de Adriana e André Luiz Belagamba- Motorista.
- 30/11: Ana Clara, filha de Ana Maria e Jerônimo M. G. Neto- operador máquinas.
- 04/12: Felipe, filho de Tamara e Fernandes Pereira Nunes- T. 08.
- 11/12: Wellington, filho de Gerusa, Everton Ramos Pinto- T. 06.
- 08/12: Yasmin Vitória, filha de Maria Luzia, Alejandro Caetano- T. 08.
- 08/12: Maria Beatriz, filha de Tânia e Edimar de Sousa e Silva- T. 10.

#### USINA IBIRÁ

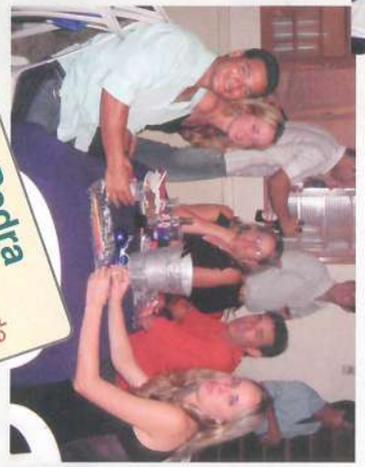
- 20/10: Mateus, filho de Tereza e Ronivaldo P. da Silva- operador máquinas.
- 30/11: Mariana, filha de Luciana e Juares Guedes da Silva- Frente 11.
- 7/12: Adrian José, filho de Ana Lúcia e Márcio R. Esteves de Almeida- Frente 11.
- 2/01: Rayza, filha de Ariane e Edinei Lima dos Santos- Transporte.

*Dados fornecidos pelo DRH em 9/janeiro.*

# Retratos das Festas de Final de Ano

## Foram quatro belas festas

Mais que momentos de descontração, as festas estreitaram laços de amizade em alegres confraternizações

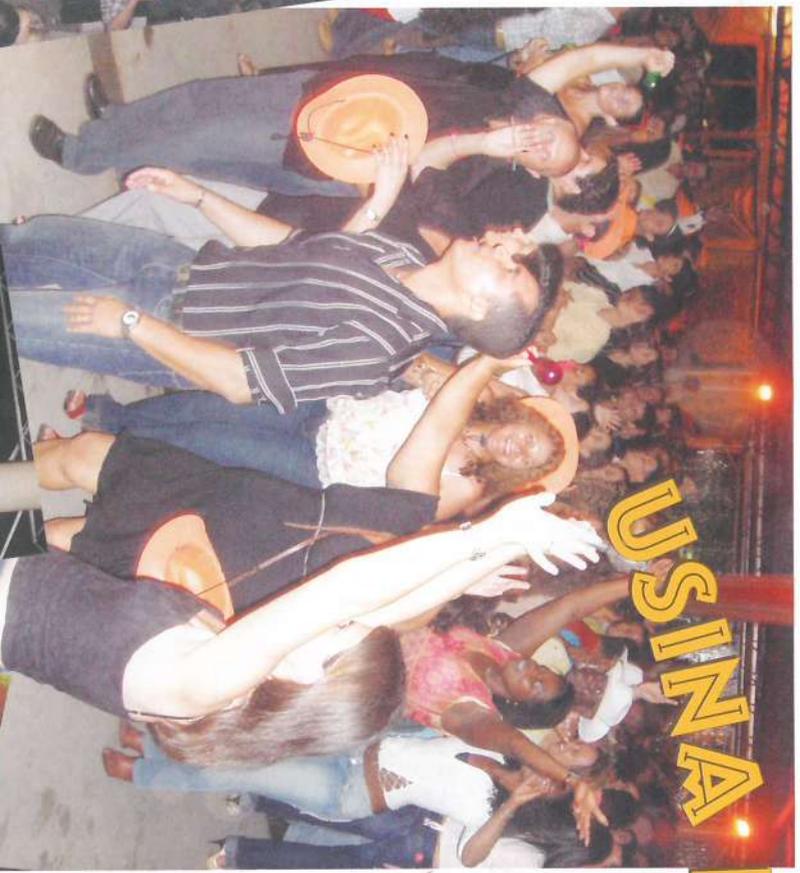


**Pedra**  
Jantar no Recinto de Leilões, nos dias 2 e 3 de dezembro.  
Animação Maurício e Marcelo e Banda New West Young.



**Ibirá**  
Almoço no Grêmio de Santa Rosa, dia 4 de dezembro.  
Animação Banda Metrôpole

**Buriti**  
Jantar no Salão Paroquial São José, 9 de dezembro.  
Animação Banda Vênus



# USINA DA

## Relógios de Ouro

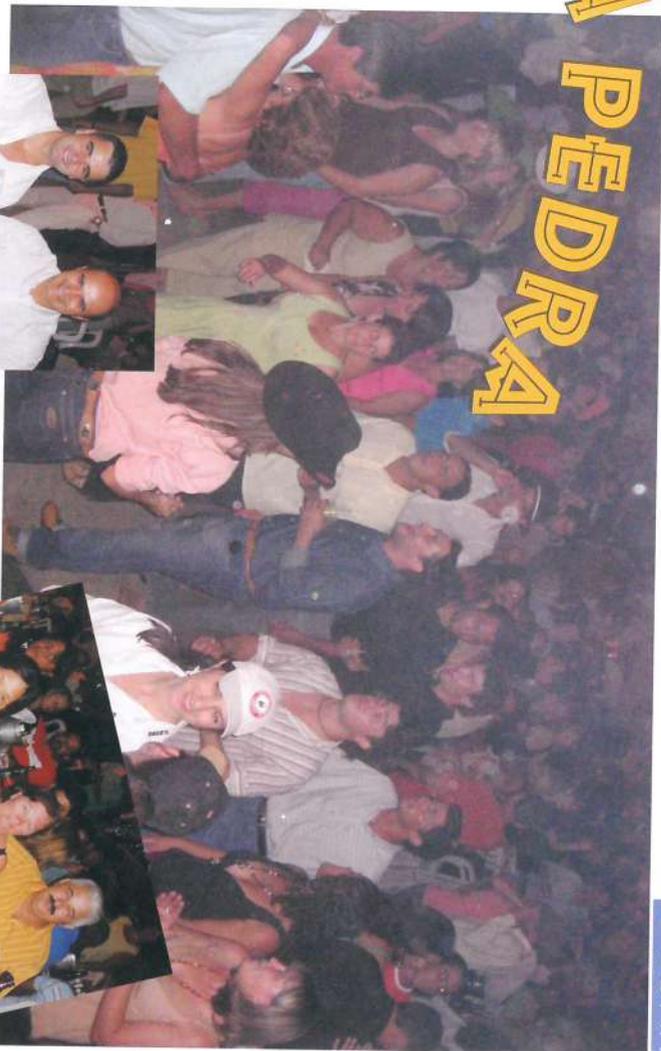
O "Relógio de Ouro" é uma homenagem da Empresa aos funcionários que completam a expressiva marca de 30 anos "de casa".

De 1979 até 2005, já foram entregues 118 relógios. Neste ano quatro funcionários da Usina da Pedra receberam o prêmio: Jair José da Silva e José Carlos Cónsoli, ambos da Contabilidade Central e João Roberto Machado e Sebastião Pereira, ambos operadores de máquinas.

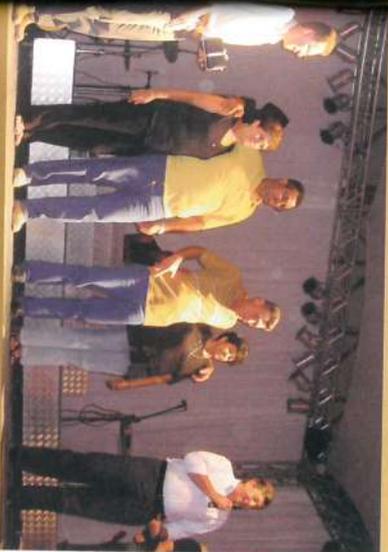
A entrega aconteceu durante as festas de confraternização.



# A PEDRA



## iro em 2005



"Estou aqui representando os operadores e estou muito orgulhoso de ganhar este prêmio pelos meus 30 anos. Também quero dizer que tenho muito orgulho da Empresa em que trabalho."

João Roberto Machado



# USINA BURITI



# USINA IBIRÁ



# Cestas e Brinquedos satisfação em dose dupla



Pedra

A Cesta de Natal agrada a todos os profissionais da Mão de Obra Rural. Durante a entrega, os comentários confirmaram a satisfação com seu conteúdo. Junto com a cesta os funcionários receberam os brinquedos de seus filhos.



"É tudo de bom! Fiquei muito feliz. Eu sabia que era uma cesta boa, porque a Usina não manca com a gente. Tudo o que faz é do bom", disse **Maria Donizete da Silva**, com as irmãs Maria Selma e Carmem Lúcia

"Eu e minha esposa gostamos da idéia da cesta, porque assim toda a família desfruta de uma forma mais direta."

Otávio da Silva Prado - T.13



Ibirá



Buriti

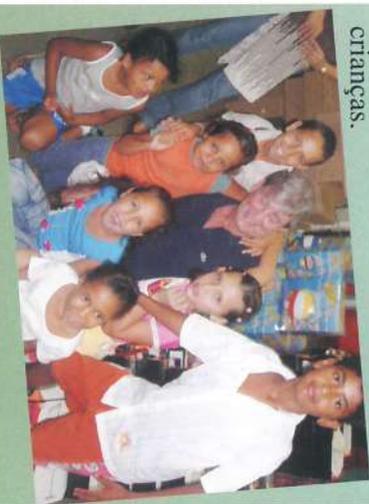


**Marlete Lima Araújo**, do escritório, esposa de Manuel Fernandes da Costa, da Turma 7. "A cesta estava muito boa, muito gostosa. Era tanta coisa que sobrou para o Ano Novo."

## Uma noite especial

Foi mesmo. De entrega e troca de presentes. Enquanto os filhos de funcionários faziam a festa com os brinquedos ...

... as crianças do **LAR SANTO ANTÔNIO**, que também receberam brinquedos, entregaram um mimo para Pedro Biagi, diretor da Empresa: tapetes de tear confeccionados pelas próprias crianças.



UM BELO PRESENTE



A Fundação Cultural de Serrana, representada por Júlio Barbosa, homenageou a Empresa, entregando a Pedro Biagi uma pintura a óleo, feita Antônio Carlos Martini, encarregado de Calderaria da Pedra. O quadro já está em lugar de honra no Escritório Central.



VÔLEI CAMPEÃO

As atletas do Vôlei da Escola José Costa, campeãs 2005 da Olimpíada Colegial Estadual de Esporte, foram agradecer o apoio da Pedra e receberam os cumprimentos de Pedro Biagi pela conquista do ouro.

## BRINQUEDOS PARA O ABRIGO SANTO ANDRÉ E APAE

Os brinquedos doados pela Pedra foram recebidos com muita alegria.



# Natal da criança

Em dezembro, a presença do Papai Noel trazendo 3200 brinquedos, bonecas, velotrol, patinete, kits de basquete, vôlei e futebol alegrou as crianças de todas as Unidades.



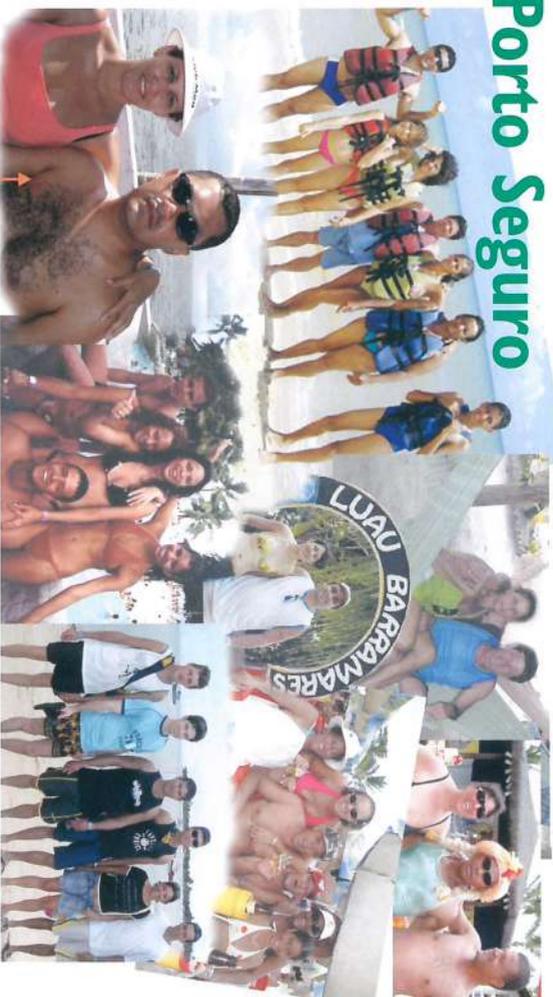
Papai Noel não teve um minuto de sossego, distribuindo balas, ajeitando a barba e tirando fotos com a garotada.

# Praia, Sol, Alegria e Futebol. Combinou!

É assim o Programa de Viagem da Empresa, que há 32 anos se confirma como uma boa opção de férias para funcionários e familiares. Através dele muitos conheceram e se encantaram com a água salgada do mar. Outros viajaram pela primeira vez de avião para lugares maravilhosos desse imenso Brasil ou para o exterior, vivendo momentos inesquecíveis.

A cada viagem uma nova emoção.

## Porto Seguro



**Paulo S. Gomes, Ibirá** - "O Litoral é maravilhoso e a presença dos colegas torna o ambiente agradável. Com o Programa de Viagens temos a possibilidade de conhecer lugares e costumes diferentes".

## Praia Grande

Tudo de bom!



## Ventacclub

### Serrambi

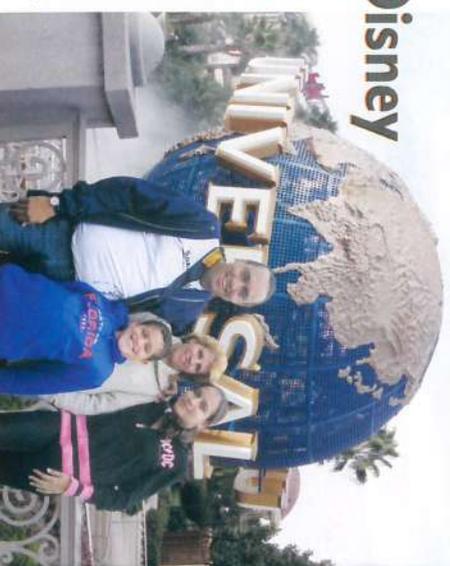


**José Correa, chefe de Bar - Serrambi**  
"Trabalho há 11 anos aqui e atendo italiano, alemão, paulista, carioca... Nenhum é igual a turma da Usina. São educados, muito simpáticos, gentis... Uma maravilha"

**Luiz Carlos Bianchi, Pedra -**  
"Foi a primeira vez que participamos do Programa. Desfrutamos das belezas de Pernambuco com um pessoal amigo e muito animado. Foi uma curtíssima total."

## Orlando - Disney

**Gilson Euripedes da Silva - Buriti**  
"Graças ao incentivo da Usina eu e minha família pudemos realizar o sonho de conhecer a Disney. Foi minha primeira viagem para o exterior e foi o passeio que mais me impressionou."



## Punta Cana



Praia linda. Hotel excelente!